



2014 • 2015
CENTRE SEGAL
— Dream big Rêver grand —

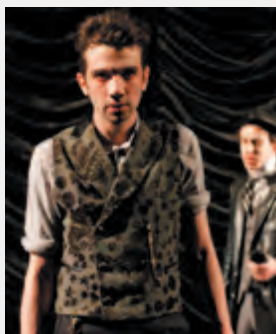


CENTRE
SEGAL
PERFORMING ARTS
ARTS DE LA SCÈNE

SUBSCRIBE NOW! / ABONNEZ-VOUS !

**"I SIMPLY ♥
MY SEGAL CENTRE"**

Sherlock Holmes, 2012-2013 »



**"A MOVING AND
DOWNRIGHT MAGICAL
EXPERIENCE FROM
START TO FINISH"
*(The Seagull)***

« The Seagull, 2013-2014



**« J'AI PASSÉ UN
MERVEILLEUX MOMENT!
MERCİ DU FOND DU ♥ ! »**

Othello, 2013-2014 »



All testimonials taken from anonymous surveys / L'ensemble des témoignages sont issus des sondages auprès de nos spectateurs.

**"WE ARE FORTUNATE
TO HAVE SUCH EXCELLENT
LIVE THEATRE"**

Tales from Odessa, 2012-2013 ↵



Lisa

**LISA RUBIN
ARTISTIC & EXECUTIVE DIRECTOR /
DIRECTRICE ARTISTIQUE ET GÉNÉRALE**

CONTENT / SOMMAIRE

| | |
|--|-----------|
| SEGAL THEATRE / THÉÂTRE SEGAL | 04 |
| GUEST PRODUCTIONS / COMPAGNIES INVITÉES | 12 |
| MUSIC / MUSIQUE | 13 |
| SEGAL + | 13 |
| ACADEMY / ACADÉMIE | 14 |
| EDUCATIONAL PROGRAMS / PROGRAMMES ÉDUCATIFS | 15 |
| CALENDAR / CALENDRIER | 16 |
| SUBSCRIBE / S'ABONNER | 18 |
| PLAN YOUR VISIT / PLANIFIER VOTRE VISITE | 19 |

MESSAGE FROM THE ARTISTIC & EXECUTIVE DIRECTOR / MESSAGE DE LA DIRECTRICE ARTISTIQUE ET GÉNÉRALE

WELCOME

We are proud to welcome you to our 47th season. Like the characters who live within this season's remarkable productions, we too are *dreaming big* with a line-up of dazzling and ambitious new takes on treasured stories.

Dreaming big means Michel Tremblay and Mordecai Richler, and putting their iconic voices to the music of superstars Daniel Bélanger in *Belles Soeurs: The Musical* and Alan Menken in *The Apprenticeship of Duddy Kravitz*. It means award-winning filmmaker Jacob Tierney joining forces with Tom Stoppard for the brilliant *Travesties*. It is also a shot of nostalgia with the *The Graduate* (koo-koo-ka-choo, Mrs. Robinson!) and a taste of something original with *We Are Not Alone*.

And, of course, we dream big by continuing to bring you the best of Montreal's incredible talent.

Inspired by your dedication and passion for the performing arts, our goal at the Segal Centre is to ensure that each production is an enjoyable and unforgettable experience. Check back with us regularly and follow our diverse schedule of concerts, educational programs, guest productions, and our beloved Dora Wasserman Yiddish Theatre.

I would be remiss if I did not thank Paul Flicker, whose contributions and vital input permeate this new season. As Artistic Director, I am honoured to lead our efforts to carry on the high standards that you have come to expect from us.

Dream Big and hold onto your seats.

BIENVENUE

Nous sommes fiers aujourd'hui de vous présenter notre 47^{ième} saison. Tout comme les personnages des productions exceptionnelles qui marquent cette nouvelle saison, nous aussi *rêvons grand* en vous offrant de nouvelles interprétations, éblouissantes et ambitieuses, d'histoires que nous chérissons.

Rêver grand signifie unir les voix emblématiques de Michel Tremblay à la musique de Daniel Bélanger, dans *Belles-Sœurs: The Musical*, et celle de Mordecai Richler à l'illustre compositeur Alan Menken dans *The Apprenticeship of Duddy Kravitz*. Cela signifie conjuguer les forces du cinéaste primé Jacob Tierney et du dramaturge Tom Stoppard pour le chef-d'œuvre moderne *Travesties*. Cela vous amène à vivre un brin de nostalgie avec la pièce *The Graduate* (koo-koo-ka-choo, Mrs. Robinson !) et une saveur originale avec *We Are Not Alone*.

Et bien-sûr, cela signifie de continuer à vous présenter les plus grands talents montréalais.

Inspirés par votre dévouement et votre passion pour les arts de la scène, notre objectif est de vous garantir que chaque production sera une expérience agréable et inoubliable. Nous vous invitons à découvrir l'ensemble de notre programmation riche en théâtre émergent, concerts, activités éducatives, ainsi qu'à notre bien-aimé Théâtre yiddish Dora Wasserman.

Je tiens absolument à remercier Paul Flicker, dont la contribution et l'apport essentiel imprègnent cette 48^e saison. En tant que Directrice artistique, je suis honorée de mener les efforts de l'équipe pour poursuivre le travail de haut niveau que vous attendez désormais de notre part.

Rêvez grand et attachez vos ceintures!

THE COMING OF AGE COMEDY
THAT DEFINED A GENERATION /
LA COMÉDIE IRRÉSISTIBLE QUI A
MARQUÉ TOUTE UNE GÉNÉRATION



— The —
GRADUATE

“MRS. ROBINSON, ARE YOU TRYING TO SEDUCE ME?”

When a dazed college graduate becomes entangled in a love triangle with a mother and daughter, he finds himself caught between the allure of experience and the promise of a bright future. The spirit and sounds of the 1960s come alive in this sizzling stage adaptation of the classic film.

Pour échapper à son milieu ultra-conformiste, un jeune diplômé d'université étourdi s'empêtre dans un triangle amoureux impliquant une mère et sa fille, et se retrouve coincé entre son attrait pour l'aventure et la promesse d'un avenir brillant. Une adaptation craquante du film culte *Le Lauréat*, qui redonne vie à l'esprit et à la musique accrocheuse des années 1960.



SUNDAY @ THE SEGAL

AUGUST 31 AT 11:00 A.M. / 31 AOÛT À 11 H

MONDAY NIGHT TALKBACKS

SEPTEMBER 8 & 15 / 8 ET 15 SEPTEMBRE

2014 31 > 21
AUG SEP

A PLAY ADAPTED BY /
UNE PIÈCE ADAPTÉE PAR
Terry Johnson

BASED ON THE NOVEL BY /
D'APRÈS LE ROMAN DE
Charles Webb

AND THE MOTION PICTURE
SCREENPLAY BY / ET LE SCÉNARIO DE
Calder Willingham & Buck Henry

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE
Andrew Shaver

WITH MUSIC BY / AVEC LA MUSIQUE
DE Matthew Barber
LIVE ON STAGE / SUR SCÈNE !

STARRING / METTANT EN VEDETTE
Luke Humphrey

A SEGAL CENTRE PRODUCTION /
UNE PRODUCTION DU CENTRE SEGAL

Production sponsor /
Commanditaire de production

 **DELMAR**
www.delmarcango.com

The Graduate is presented by special arrangement with SAMUEL FRENCH, INC
and by special arrangement with Studio Canal.



Belles Sœurs

THE MUSICAL

“A BREAKTHROUGH MASTERPIECE” - The Montreal Gazette

« UN GRAND SHOW POPULAIRE, UN IRRÉSISTIBLE PARTY » - Le Devoir

THE INTERNATIONALLY ACCLAIMED MUSICAL SENSATION
IN ENGLISH FOR THE FIRST TIME!

When a Plateau Mont-Royal housewife wins one million trading stamps from a department store, her life is turned upside down. Michel Tremblay's landmark piece of Quebec theatre takes on a whole new dimension in this outrageously fun musical celebration performed in English by a stellar all-female cast.

LA TOUTE PREMIÈRE ADAPTATION EN ANGLAIS
DE LA COMÉDIE MUSICALE DE L'HEURE!

Quand une ménagère du Plateau Mont-Royal gagne un million de timbres-primés d'un grand magasin, sa vie s'en trouve complètement bouleversée. Œuvre-phare du paysage théâtral québécois écrite par Michel Tremblay, la pièce *Les Belles-Sœurs* acquiert une nouvelle dimension dans cette comédie musicale drôle à souhait, servie en anglais par une troupe de comédiennes-chanteuses exceptionnelles.

+ **SUNDAY @ THE SEGAL**

OCTOBER 19 AT 11:00 A.M. / 19 OCTOBRE À 11 H

MONDAY NIGHT TALKBACKS

OCTOBER 27 & NOVEMBER 3 / 27 OCTOBRE ET 3 NOVEMBRE

The original French production of *Belles-Sœurs: Théâtre Musical* was presented in Montreal, on March 29, 2010 as a co-production of Le Centre du Théâtre d'Aujourd'hui and Le Centre culturel de Joliette in collaboration with Loto-Québec. *Belles-Sœurs: The Musical* is presented by arrangement with B-14 Productions Inc. and Agence Goodwin.

2014 19 > 09
OCT NOV

BASED ON THE PLAY BY / D'APRÈS
LA PIÈCE *LES BELLES-SŒURS* DE
Michel Tremblay

BOOK AND LYRICS AND DIRECTED BY /
LIVRET PAROLES ET MISE EN SCÈNE
René Richard Cyr

MUSIC BY / MUSIQUE Daniel Bélanger

ENGLISH BOOK ADAPTED BY / ADAPTA-
TION ANGLAISE DU LIVRET Brian Hill

ENGLISH LYRICS ADAPTED BY /
ADAPTATION ANGLAISE DES PAROLES
Neil Bartram

MUSIC ADAPTATION AND ADDITIONAL
MUSIC BY / ADAPTATION DE LA MUSIQUE
ET MUSIQUE ADDITIONNELLE Neil Bartram

ORCHESTRATIONS AND MUSICAL
DIRECTION BY / ORCHESTRATIONS ET
DIRECTION MUSICALE Chris Barillaro

A COPA DE ORO AND SEGAL CENTRE
PRESENTATION / UNE PRESENTATION
DE COPA DE ORO ET DU CENTRE SEGAL

Production sponsor /
Commanditaire de production

BMO



Forever PLAID

**“SCREAMINGLY FUNNY!
ENTIRELY ENCHANTING,
UTTERLY ENTERTAINING!”**

- New York Post

THE CLASSIC POP HITS OF THE 1950S IN PITCH-PERFECT HARMONY!

A quartet of male singers takes a detour to heaven when their car crashes on the way to their first big concert. The aspiring harmony group is miraculously revived to fulfill their dream and get one final chance at musical glory. A delightfully nostalgic musical romp featuring your favourite pop hits of the 1950s, *Forever Plaid* is one of the most popular and successful musical revues in recent memory.

LAISSEZ-VOUS GAGNER PAR LA FIÈVRE “FIFTIES” !

En route vers leur premier grand concert, quatre chanteurs dévient vers le paradis lorsqu'ils sont victimes d'un accident de voiture. Miraculeusement rétabli, le quatuor obtient de la Providence une dernière chance d'accomplir son rêve et de se couvrir de gloire. Voyage fantaisiste, délicieusement nostalgique, réunissant les plus grands hits et vos succès préférés des années 1950, *Forever Plaid* est l'une des revues musicales les plus populaires. Un cadeau du ciel !

2015 01 > 22
FEB FEB

A COPA DE ORO PRODUCTION /
UNE PRODUCTION DE COPA DE ORO

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE
Roger Peace

**WRITTEN AND ORIGINALLY
DIRECTED AND CHOREOGRAPHED
BY / TEXTE, MISE EN SCÈNE ET
CHOREGRAPHIE ORIGINALES**
Stuart Ross

**MUSICAL CONTINUITY SUPERVISION
AND ARRANGEMENTS BY / SUPERVISION
MUSICALE ET ARRANGEMENTS**
James Raitt

**ORIGINALLY PRODUCED BY /
PRODUITE ORIGINALEMENT PAR**
Gene Wolsk

+ SUNDAY @ THE SEGAL

FEBRUARY 1 AT 11:00 A.M. / 1^{er} FÉVRIER À 11 H

MONDAY NIGHT TALKBACKS

FEBRUARY 9 & 16 / 9 ET 16 FÉVRIER

Forever Plaid is presented through special arrangement with Music Theatre International (MTI). All authorized performance materials are also supplied by MTI. 421 West 54th Street, New York, NY 10019 Phone: 212-541-4684 Fax: 212-397-4684 www.MTIShows.com



WE ARE NOT ALONE

WRITTEN AND PERFORMED BY
DAMIEN ATKINS

THE QUESTION IS NOT "ARE THEY REALLY
HERE?" THE REAL QUESTION IS: "WHAT
ARE THEY TRYING TO TELL US?"

A PLAYWRIGHT BECOMES OBSESSED, PROVOKED, POPULATED

Every day there are new reports of mysterious sightings in the skies, grainy videos of humanoid shapes moving in shadows, intricate crop circle formations that appear overnight...

Are these phenomena for real, or are we being deceived? Join multitalented writer and performer Damien Atkins in his fascinating one-man show that asks: what do you believe?

DES QUESTIONS ENVAHISSENT, PROVOQUENT ET PEUPLENT L'IMAGINAIRE D'UN DRAMATURGE.

Chaque jour contient son lot de nouveaux rapports sur de mystérieux engins observés dans le ciel, de vidéos granuleuses de formes humanoïdes se mouvant dans le noir, d'images inédites de formations circulaires complexes qui apparaissent du jour au lendemain... Ces phénomènes existent-ils réellement ou essaie-t-on de nous bernier? Assistez au spectacle solo, obsédant et provocateur, de l'ingénieux acteur et dramaturge Damien Atkins, dans lequel il nous taraude avec la question suivante: en quoi croyez-vous?

+ SUNDAY @ THE SEGAL

FEBRUARY 22 AT 11:00 A.M. / 22 FÉVRIER À 11 H

MONDAY NIGHT TALKBACKS

MARCH 2 & 9 / 2 ET 9 MARS

Photo of / de Damien Atkins by / par Ian Brown

2015 **22** > **15**
FEB MAR

WORLD PREMIERE!
EN PREMIÈRE MONDIALE !

IN THE SEGAL STUDIO
DANS LE STUDIO DU SEGAL

WRITTEN BY AND PERFORMED BY /
ÉCRITE ET INTERPRÉTÉE PAR
Damien Atkins

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE
Chris Abraham & Christian Barry

A SEGAL CENTRE & CROW'S
THEATRE CO-PRODUCTION /
UNE COPRODUCTION DU CENTRE
SEGAL ET DE CROW'S THEATRE



23%

ADD TO YOUR SUBSCRIPTION PACKAGE
AND SAVE UP TO 23% / AJOUTEZ CE
SPECTACLE À VOTRE ABONNEMENT
ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 23 %



“A REMARKABLE PLAY”
- The New York Times

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE
JACOB TIERNEY

TRAVESTIES

FROM THE AWARD-WINNING WRITER OF *SHAKESPEARE IN LOVE* AND *ROSENCRANTZ AND GUILDENSTERN ARE DEAD!*

As World War I rages throughout Europe, in pacific Switzerland, three of the 20th Century’s most revolutionary minds – communist leader Vladimir Lenin, author James Joyce and Dadaist poet Tristan Tzara, take centre stage in Tom Stoppard’s brilliant and riotously funny modern masterpiece. Winner of a Tony Award® for Best Play, *Travesties* is a dazzling exploration of art, philosophy and politics.

DE L'AUTEUR PRIMÉ DE *SHAKESPEARE IN LOVE* ET DE *ROSENCRANTZ AND GUILDENSTERN ARE DEAD!*

Alors que la Première Guerre mondiale fait rage en Europe, trois des plus grands esprits révolutionnaires du XX^e siècle – le leader communiste Lénine, le poète dadaïste Tristan Tzara et l’auteur James Joyce – se rencontrent dans une Suisse pacifique. Chef-d’œuvre moderne, remarquable et plein d’esprit de Tom Stoppard, récompensé d’un prix Tony de la meilleure pièce, *Travesties* est une quête éblouissante sur l’art, la philosophie et la politique.

+ SUNDAY @ THE SEGAL

APRIL 12 AT 11:00 A.M. / 12 AVRIL À 11 H

MONDAY NIGHT TALKBACKS

APRIL 20 & 27 / 20 ET 27 AVRIL

“Travesties” is presented by special arrangement with SAMUEL FRENCH, INC.

2015 12 > 03
APR MAY

BY / DE Tom Stoppard

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE
Jacob Tierney

A SEGAL CENTRE PRODUCTION /
UNE PRODUCTION DU CENTRE SEGAL



THE APPRENTICESHIP

— of —

DUDDY KRAVITZ

THE MUSICAL

THE NEWEST MUSICAL BY EIGHT-TIME
OSCAR-WINNING COMPOSER ALAN MENKEN

“A MAN WITHOUT LAND IS NOBODY”

On the streets of 1950s Montreal, ambitious rascal Duddy Kravitz hustles to climb the social ladder and make his name even at the expense of those he loves. From the mastermind behind the Broadway hits *Beauty and the Beast*, *The Little Mermaid* and *Little Shop of Horrors* comes an uproarious new musical adaptation of Mordecai Richler's beloved tale.

Dans les rues du Montréal des années 1950, l'ambitieux Duddy Kravitz se démène pour se hisser au sommet de l'échelle sociale et se faire un nom même aux dépens de ceux qu'il aime. Du maître d'œuvre des grandes productions de Broadway, *La Belle et la Bête*, *La Petite Sirène* et *La Petite Boutique des horreurs*, est née une nouvelle comédie musicale désopilante, adaptée du classique de Mordecai Richler. Une grande première!



SUNDAY @ THE SEGAL

JUNE 7 AT 11:00 A.M. / 7 JUIN À 11 H

MONDAY NIGHT TALKBACKS

JUNE 15 & 22 / 15 ET 22 JUIN

2015 07 > 28
JUN JUN

WORLD PREMIERE!
EN PREMIÈRE MONDIALE!

BOOK AND LYRICS BY /
LIVRET ET PAROLES
David Spencer

MUSIC BY / MUSIQUE
Alan Menken

BASED ON THE NOVEL BY /
D'APRÈS LE ROMAN DE
Mordecai Richler

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE
Austin Pendleton

A SEGAL CENTRE PRODUCTION /
UNE PRODUCTION DU CENTRE SEGAL

Production sponsor /
Commanditaire de production



THE DORA WASSERMAN YIDDISH THEATRE / THÉÂTRE YIDDISH DORA WASSERMAN

**CELEBRATING OVER 50 YEARS OF YIDDISH THEATRE,
LANGUAGE AND CULTURE!**

**CÉLÉBRER AVEC NOUS PLUS DE 50 ANS DE THÉÂTRE,
DE LANGUE ET DE CULTURE YIDDISH !**

I ♥ YIDDISH SERIES

**LAKHN IZ GEZUNT (LAUGHTER IS THE BEST MEDICINE)
AN EVENING OF YIDDISH HUMOUR**

SEPTEMBER 14, 2014 / 14 SEPTEMBRE 2014

**Tickle your funny bone with comic skits, funny songs
and hilarious monologues from the great Yiddish comedians.**

Titillez vos sens avec des numéros humoristiques, des chansons
comiques et des monologues hilarants de grands humoristes yiddish.

SING-A-LONG

DECEMBER 10, 2014 / 10 DÉCEMBRE 2014

**With the Dora Wasserman Yiddish Theatre singers.
Featuring old favourites and new songs, join in and sing along!**

Chantez en compagnie du Théâtre yiddish Dora Wasserman.
Mettant en vedette vos chansons préférées et de nouvelles
compositions, soyez des nôtres !

REMEMBERING DORA'S LEGACY

MAY 14, 2015 / 14 MAI 2015

**A Gala in honour of DORA WASSERMAN, CM, CQ, z"l
Un gala en hommage à DORA WASSERMAN, C.M., C.Q., z"l**

**Dora Wasserman made a major contribution to the quality of
life of her community, city, country and people. Yiddish Theatre
members and special guest artists pay homage to her memory
and legacy. / Dora Wasserman a considérablement contribué à
l'amélioration de la qualité de vie de sa communauté, de sa ville,
de son pays et de son peuple. Les membres du Théâtre yiddish et
les artistes invités sont fiers et heureux de célébrer sa mémoire
et l'héritage qu'elle a légué aux générations futures.**

The Dora Wasserman Yiddish Theatre's programmes are made possible thanks to
the outstanding generosity of the Segal Family foundation, Barbara and Don Seal and
the dedication of the Segal Centre for Performing Arts. / La saison du Théâtre yiddish
Dora Wasserman est rendue possible grâce à la générosité exceptionnelle de la fondation
de la famille Alvin Segal, Barbara et Don Seal et de l'appui continu du Centre Segal
des arts de la scène.



On Second Avenue



Covers / Lost & Found Project

THE NEW JEWISH SCENE

MAY 4-10, 2015 / 4-10 MAI 2015

**Innovative English programmes
with deeply Jewish roots.**

Des programmes novateurs,
offerts en anglais, avec de
profondes racines juives.

FEATURING / AVEC

A JEWISH FILM SERIES

**IN COLLABORATION WITH / EN COLLABO-
RATION AVEC Toronto Jewish Film Festival**

COVERS

**The Lost & Found Project reaches into
the depths of the Russian-Jewish American
experience. / The Lost & Found Project
a pour objectif de s'introduire au cœur
de l'expérience américaine russo-juif.**

A PLAY BY / UNE PIÈCE DE
Rruvyn Gilman & Boris Zilberman

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE
Alexandre Marine

**THE LOST & FOUND PROJECT /
NATIONAL YIDDISH THEATRE - FOLKSBIENE**





The
DYBBUK

A DORA WASSERMAN YIDDISH THEATRE PRODUCTION

“MESMERIZING” - The Montreal Gazette

THE YIDDISH THEATRE'S GOTHIC MASTERPIECE

This quintessential Yiddish tale of desire, darkness and exiled spirits tells the story of love caught between two worlds, and a community torn between religion, superstition and spiritualism. Two children, betrothed by their parents before birth, are drawn together years later in a desperate web of ill-fated love and possession.

LE CHEF-D'ŒUVRE GOTHIQUE DU THÉÂTRE YIDDISH

Cette œuvre essentielle du théâtre yiddish sur le désir, la noirceur et les âmes en errance raconte l'histoire d'un amour pris au piège entre deux mondes et d'une communauté clivée par la religion, la superstition et le spiritisme. Deux enfants, fiancés avant la naissance par leurs parents, se trouvent réunis, quelques années plus tard, dans le tourbillon d'un amour sans espoir.



SUNDAY @ THE SEGAL

AUGUST 9 AT 11:00 A.M. / 9 AOÛT À 11 H

MONDAY NIGHT TALKBACKS

AUGUST 17 & 24 / 17 ET 24 AOÛT

2015 09 > 27
AUG AUG

BY / DE S. Ansky

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE
Bryna Wasserman & Rachele Glait

A DORA WASSERMAN YIDDISH THEATRE
PRODUCTION / UNE PRODUCTION DU
THÉÂTRE YIDDISH DORA WASSERMAN

IN YIDDISH WITH ENGLISH AND FRENCH
SUPERTITLES / EN YIDDISH AVEC
SURTTITRES FRANÇAIS ET ANGLAIS

23%

ADD TO YOUR SUBSCRIPTION PACKAGE
AND SAVE UP TO 23% / AJOUTEZ CE
SPECTACLE À VOTRE ABONNEMENT
ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 23 %

Production sponsor /
Commanditaire de production



GUEST PRODUCTIONS / COMPAGNIES INVITÉES

THE SEGAL CENTRE IS PROUD TO HOST AND SUPPORT
MANY OF THE CITY'S INDEPENDENT AND EMERGING
THEATRE COMPANIES. / LE CENTRE SEGAL EST FIER
D'ACCUEILLIR ET DE SOUTENIR PLUSIEURS TROUPES DE
THÉÂTRE ÉMERGENTES ET INDÉPENDANTES DE MONTRÉAL.

THE 2014-2015 STUDIO SEASON IS PRESENTED BY /
LA SAISON 2014-2015 DU STUDIO EST PRÉSENTÉE PAR



VIDÉOTRON

QUINTETTE POUR CORDES SENSIBLES

BY / DE Sophie Gemme • DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE Kathleen Aubert

SEPTEMBER 18-23, 2014 / 18-23 SEPTEMBRE 2014

Presented in French / Présenté en français

WINNER of the Segal Centre's Most Promising Ensemble Production Prize (2013 St. Ambrose Montreal Fringe Festival) / Récipiendaire du prix de la Production d'ensemble la plus prometteuse du Centre Segal (Festival St-Ambrose FRINGE de Montréal 2013)



AEGEO

GAS GIRLS

BY / DE Donna-Michelle St. Bernard

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE Quincy Armorer & Liz Valdez

OCTOBER 21 - NOVEMBER 8, 2014 / 21 OCTOBRE - 8 NOVEMBRE 2014

Montreal Premiere! En première montréalaise!



BLANK THEATRE
WORKSHOP
THEATRE BTW

BUNNY BUNNY: GILDA RADNER - A SORT OF LOVE STORY

BY / DE Alan Zweibel • DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE Tanner Harvey

STARRING / METTANT EN VEDETTE Rosaruby Kagan

NOVEMBER 20-30, 2014 / 20-30 NOVEMBRE 2014



RED BODY
PRODUCTIONS

SIMON & THE EGG

DEvised AND DIRECTED BY /

CONÇU ET MIS EN SCÈNE PAR Michel Lefebvre

MARCH 17-22, 2015 / 17-22 MARS 2015

Public performance / Représentation ouverte au public:

March 22 at 2:00 P.M. / 22 mars à 14 h

7-12
YEARS OLD
/ ANS

THEATRE FOR YOUNG AUDIENCES /
THÉÂTRE JEUNE PUBLIC



YOUTHTEATRE

OXYMORONS

BY / DE Nadège Grebmeier Forget

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE Michel Lefebvre

MARCH 23 - APRIL 2 2015 / 23 MARS - 2 AVRIL 2015

Public performance / Représentation ouverte au public:

March 26 at 8:00 P.M. / 26 mars à 20 h

13+
YEARS
/ ANS

THEATRE FOR YOUNG AUDIENCES /
THÉÂTRE JEUNE PUBLIC



YOUTHTEATRE

DANCE / DANSE • CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL EN TOURNÉE

The Maisons de la Culture CDN-NDG in collaboration with the CAM en tournée and the Segal Centre present another series of engaging dance works by some of the city's most dynamic companies. Les maisons de la culture CDN-NDG, en collaboration avec le CAM en tournée et le Centre Segal, sont fiers de vous présenter une série d'œuvres chorégraphiques captivantes de compagnies qui comptent parmi les plus dynamiques en ville.



FREE PROGRAMMING /
PROGRAMMATION GRATUITE



LES
CULTURE
Montreal

Côte-des-Neiges
Notre-Dame-de-Grâce
Montreal

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL





LA SÉRIE

POWER JAZZ

SERIES

With the generous support of /
Avec le soutien généreux de



THE BEST OF JAZZ AND BEYOND / TOUTES LES COULEURS DU JAZZ

JOE SULLIVAN BIG BAND with special guests /
avec invités spéciaux

OCTOBER 5, 2014 / 5 OCTOBRE 2014

ALDO MAZZA & Friends / et ses amis

NOVEMBER 9, 2014 / 9 NOVEMBRE 2014

DOXAS BROTHERS with/
avec Lorne Lofsky & Kieran Overs

FEBRUARY 1st, 2015 / 1^{er} FÉVRIER 2015

ALTSYS JAZZ ORCHESTRA:
30th anniversary / 30^{ième} anniversaire

MAY 3, 2015 / 3 MAI 2014

TO BE ANNOUNCED / À VENIR

JUNE 7, 2015 / 7 JUIN 2015

HAPPY BIRTHDAY OLIVER!

80th Birthday Celebration Concert featuring
Oliver Jones, Raneë Lee & Special Guests! /
Concert en l'honneur du 80^{ième} anniversaire
avec Oliver Jones, Raneë Lee et invités spéciaux

SEPTEMBER 11, 2014 / 11 SEPTEMBRE 2014

WHITE GARDENIA: THE BILLIE HOLIDAY MUSICAL

MARCH 26-29, 2015 / 26-29 MARS 2015

**WRITTEN AND DIRECTED BY / ÉCRIT
ET MIS EN SCÈNE PAR** Roger Peace

STARRING / METTANT EN VEDETTE
Raneë Lee

ON PIANO / AU PIANO Taurey Butler

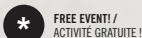
A Production of / Une production de Copa de Oro



GO BEYOND THE STAGE! / ALLEZ AU DELÀ DU SPECTACLE!

SEGAL +

**SUNDAY @ THE SEGAL /
UN DIMANCHE AU SEGAL**



FREE EVENT! /
ACTIVITÉ GRATUITE!

**A series of intimate pre-show conversations
hosted by prominent thinkers and figures
in the community.** / Une série de conférences
enrichissantes, dispensées par des personnalités
des milieux artistique et académique.

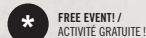
In partnership with /
En partenariat avec



Segal public programs are presented with the generous support of /
les programmes publics du Centre Segal sont présentés avec le
généreux soutien de

RICHTER

**MONDAY NIGHT TALKBACKS /
SOIRÉES PAROLE AU PUBLIC**



FREE EVENT! /
ACTIVITÉ GRATUITE!

**Post-show chats with the artists who bring
our plays to life.** / Une occasion unique de
discuter avec les artistes après le spectacle.



ACADEMY / ACADÉMIE

WHERE PROFESSIONALS NURTURE THE PERFORMERS OF TOMORROW / OÙ LES PROFESSIONNELS INSPIRENT LES ARTISTES DE DEMAIN

The Academy offers a range of performing arts courses and workshops specializing in musical theatre, music, drama and dance.

L'Académie offre un programme parascolaire ambitieux qui réunit un éventail de cours et d'ateliers pratiques spécialisés en comédie musicale, en musique, en arts dramatiques et en danse.

2014-2015 AFTER-SCHOOL PROGRAMMING / PROGRAMMES PARASCOLAIRES 2014-2015

BROADWAY STARS

8-14
YEARS OLD
/ ANS

The Broadway Stars program offers training in classic and contemporary musical theatre. /

Broadway Stars propose une formation en comédie musicale classique et contemporaine.

YAYA (YOUNG ACTORS FOR YOUNG AUDIENCES / JEUNES ARTISTES POUR JEUNES AUDITOIRES)

8-12
YEARS OLD
/ ANS

YAYA KIDS

13-17
YEARS OLD
/ ANS

YAYA TEENS

Inspired by the vision of Dora and Bryna Wasserman, YAYA classes provide theatre training from the perspective of Jewish heritage and Yiddish culture. / Inspiré de la vision de Dora et Bryna Wasserman, YAYA offre des cours d'arts dramatiques qui explorent des thèmes liés à l'héritage juif et à la culture yiddish.

Presented by HSBC: Building the next generation of artists / Présenté par HSBC: pour développer la prochaine génération d'artistes

HSBC 

ACADEMY COURSES / COURS À L'ACADÉMIE

OCTOBER 2014 TO MAY 2015

Registration: June 2014

For more course information and a full list of Academy programs, visit the ACADEMY section at segalcentre.org.

OCTOBRE 2014 À MAI 2015

Inscriptions: Juin 2014

Pour tous les détails et pour l'horaire complet des cours offerts, visitez la section ACADÉMIE au centresegal.org.



Broadway Stars



YAYA

Azrieli Academy Youth Festival with the generous support of / Le festival de l'Académie Azrieli avec l'appui généreux de



EDUCATIONAL PROGRAMS / PROGRAMMES ÉDUCATIFS

ENRICHING THE LIVES OF OVER 8,000 YOUTHS PER SEASON!
UN ENRICHISSEMENT DANS LA VIE DE PLUS DE 8 000 JEUNES
CHAQUE SAISON !



McGill Schulich Concert Series

The Segal Centre offers a wide variety of educational programs and tools designed to facilitate the integration of performing arts into your school curriculum. / Le Segal offre une gamme de programmes et d'activités qui facilite l'intégration des arts de la scène à vos plans de cours.

SEGAL THEATRE / THÉÂTRE SEGAL



Weekday matinées, study guides, student group rates and more. / Des matinées en semaine, des guides pédagogiques, des forfaits de groupes étudiants et bien plus encore.

WORKSHOPS FOR STUDENTS OF ALL AGES / ATELIERS POUR ÉTUDIANTS DE TOUS ÂGES



Inquire about our tailor-made workshops. Renseignez-vous sur nos ateliers sur mesure.

MUSIC / MUSIQUE



The popular McGill Schulich Concert Series: a series of four interactive performances led by professional musicians. / La série de concerts Schulich: quatre prestations musicales interactives, animées par des musiciens professionnels.

SEGAL GOES TO SCHOOL / LE SEGAL VA À L'ÉCOLE

Offers elementary and high school students the chance to learn about Jewish culture and experience the performing arts in their own environment. / Permet aux étudiants des niveaux primaire et secondaire de découvrir la culture juive et d'expérimenter les arts de la scène au sein de leur propre environnement.

All youth programming at the Segal Centre is thanks in part to the Wener Family Arts Education Fund. / La programmation jeunesse du Centre Segal est mise sur pied grâce au Fonds d'éducation artistique de la famille Wener.

YOUNG ARTISTS / ARTISTES EN HERBE

CLASS ACT THEATRE CLUB



For burgeoning theatre professionals / Club pour les professionnels du théâtre en herbe

Join us for a pre-show open interview with a member of the production and see the show at a reduced rate! / Participez à une rencontre inspirante avec un membre de l'équipe de la production et assistez au spectacle à un tarif réduit!

**STUDENT SUBSCRIPTIONS TO THE SEGAL CENTRE FOR AS LOW AS \$20 A PLAY! /
ABONNEMENT ÉTUDIANT OFFERT AU PRIX AVANTAGEUX DE 20 \$ PAR SPECTACLE !**



THEATRE SEASON SAISON THÉÂTRE

2014-2015

SPECIAL EVENTS / ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

- Sunday @ the Segal / Un dimanche au Segal
- Previews / Avant-premières
- Opening Night / Soirée de première
- Monday Night Talkbacks / Soirées Parole au public

AUGUST 31 TO SEPTEMBER 21, 2014 / 31 AOÛT AU 21 SEPTEMBRE 2014

| SUN/DIM | MON/LUN | TUE/MAR | WED/MER | THUR/JEU | FRI/VEN | SAT/SAM |
|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 31 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 |
| 11:00 A.M. | | | | | | |
| 1:30 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 07 | 08 | 09 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 2:00 P.M. | | | 1:00 P.M. | | | |
| 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 2:00 P.M. | | | 1:00 P.M. | | | |
| 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 21 | | | | | | |
| 2:00 P.M. | | | | | | |
| 7:00 P.M. | | | | | | |



OCTOBER 19 TO NOVEMBER 9, 2014 / 19 OCTOBRE AU 9 NOVEMBRE 2014

| SUN/DIM | MON/LUN | TUE/MAR | WED/MER | THUR/JEU | FRI/VEN | SAT/SAM |
|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 11:00 A.M. | | | | | | |
| 1:30 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 01 |
| 2:00 P.M. | | | 1:00 P.M. | | | |
| 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 |
| 2:00 P.M. | | | 1:00 P.M. | | | |
| 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 09 | | | | | | |
| 2:00 P.M. | | | | | | |
| 7:00 P.M. | | | | | | |



FEBRUARY 1st TO FEBRUARY 22, 2015 / 1^{er} FÉVRIER AU 22 FÉVRIER 2015

| SUN/DIM | MON/LUN | TUE/MAR | WED/MER | THUR/JEU | FRI/VEN | SAT/SAM |
|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 |
| 11:00 A.M. | | | | | | |
| 1:30 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 08 | 09 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 2:00 P.M. | | | 1:00 P.M. | | | |
| 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 2:00 P.M. | | | 1:00 P.M. | | | |
| 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 22 | | | | | | |
| 2:00 P.M. | | | | | | |
| 7:00 P.M. | | | | | | |



FEBRUARY 22 TO MARCH 15, 2015 / 22 FÉVRIER AU 15 MARS 2015

| SUN/DIM | MON/LUN | TUE/MAR | WED/MER | THUR/JEU | FRI/VEN | SAT/SAM |
|------------------------|-----------|-----------|------------------------|-----------|---------|-----------|
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 11:00 A.M. | | | | | | |
| 1:30 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 |
| 2:00 P.M. 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 1:00 P.M. 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 08 | 09 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 2:00 P.M. 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 1:00 P.M. 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 15 | | | | | | |
| 2:00 P.M. 7:00 P.M. | | | | | | |



APRIL 12 TO MAY 3, 2015 / 12 AVRIL AU 3 MAI 2015

| SUN/DIM | MON/LUN | TUE/MAR | WED/MER | THUR/JEU | FRI/VEN | SAT/SAM |
|------------------------|-----------|-----------|------------------------|-----------|---------|-----------|
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 11:00 A.M. | | | | | | |
| 1:30 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 2:00 P.M. 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 1:00 P.M. 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 01 | 02 |
| 2:00 P.M. 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 1:00 P.M. 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 03 | | | | | | |
| 2:00 P.M. 7:00 P.M. | | | | | | |



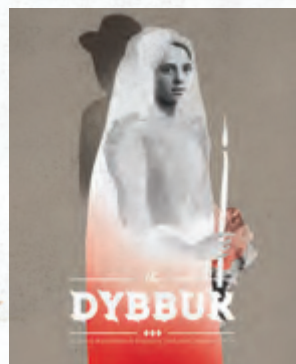
JUNE 7 TO JUNE 28, 2015 / 7 JUIN AU 28 JUIN 2015

| SUN/DIM | MON/LUN | TUE/MAR | WED/MER | THUR/JEU | FRI/VEN | SAT/SAM |
|------------------------|-----------|-----------|------------------------|-----------|---------|-----------|
| 07 | 08 | 09 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 11:00 A.M. | | | | | | |
| 1:30 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 2:00 P.M. 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 1:00 P.M. 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 2:00 P.M. 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 1:00 P.M. 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 8:00 P.M. |
| 28 | | | | | | |
| 2:00 P.M. 7:00 P.M. | | | | | | |



AUGUST 9 TO AUGUST 27, 2015 / 9 AU 27 AOÛT 2015

| SUN/DIM | MON/LUN | TUE/MAR | WED/MER | THUR/JEU | FRI/VEN | SAT/SAM |
|------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------|-----------|
| 09 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 11:00 A.M. | | | | | | |
| 1:30 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 9:00 P.M. |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 2:00 P.M. 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | 9:00 P.M. |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | | |
| 2:00 P.M. 7:00 P.M. | 7:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | 8:00 P.M. | | |





SUBSCRIBE TODAY! ABONNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI !

SAVE UP TO 30% PER TICKET WITH A SEGAL SUBSCRIPTION
AND ENJOY FREE INDOOR PARKING! / ÉCONOMISEZ
JUSQU'À 30% PAR BILLET ET BÉNÉFICIEZ EN PLUS D'UN
STATIONNEMENT INTÉRIEUR GRATUIT EN VOUS ABONNANT.

CHOOSE A 4-PLAY OR 5-PLAY PACKAGE / CHOISISSEZ UNE FORMULE DE 4 OU 5 PIÈCES



UPGRADE YOUR SUBSCRIPTION package by including We Are Not Alone and/or The Dybbuk and save up to 23% on each production.

PASSEZ À UN ABONNEMENT SUPÉRIEUR. Incluez We Are Not Alone et/ou The Dybbuk et épargnez jusqu'à 23% sur le prix du billet par spectacle.

OUTSTANDING SUBSCRIBER BENEFITS! / LES AVANTAGES EXCLUSIFS DE L'ABONNEMENT !

- **SAVE UP TO 30% off regular ticket prices*** / ÉCONOMISEZ JUSQU'À 30% sur le prix de billets au prix régulier*
- **Free indoor parking!** / Stationnement intérieur gratuit !
- **Preferred seating** / Les meilleurs sièges disponibles
- **Discounted tickets to select Segal Centre productions** / Des rabais sur certaines productions du Centre Segal
- **Free ticket exchange by phone with 24 hours' notice**** / Gratuit : échange de vos billets par téléphone, avec avis de 24 heures**
- **Exclusive discounts on cultural outings offered by our partners** / Des rabais exclusifs chez nos partenaires culturels

* Comparisons are based on regular ticket prices on a Senior regular evening vs Regular 5-play subscription. / Économie calculée sur la base du prix de billets au prix régulier pour aîné vs un abonnement de 5 pièces à prix régulier.

** Based on availability. Exchanges can be made only within the same production. Subscribers can exchange once per production free of charge. Should you wish to upgrade your ticket(s), the difference in price will be applied. Conditions apply. / Selon la disponibilité des sièges. Les échanges ne peuvent être faits que pour un même spectacle. Les abonnés peuvent effectuer un seul échange gratuit par spectacle. En cas d'échange pour des billets plus coûteux, la différence de prix sera exigible. Des conditions s'appliquent.

SUBSCRIBING IS EASY! /
S'ABONNER, C'EST FACILE !

Call, visit us online or in person today. / Appelez-nous, visitez-nous en ligne ou en personne.

**SEGAL CENTRE BOX OFFICE /
BILLETTERIE DU CENTRE SEGAL**
5170, chemin de la Côte-Ste-Catherine,
Montréal (Québec) H3W 1M7

Tél : 514.739.7944
Fax : 514.739.9340
info@segalcentre.org

**Download the 2014-2015
subscription form at
SEGALCENTRE.ORG /**
Téléchargez le formulaire
d'abonnement 2014-2015
au CENTRESEGAL.ORG

**GIFT CERTIFICATES /
CERTIFICATS CADEAUX**

**On sale at all times /
En vente en tout temps**

**GROUP DISCOUNTS /
RABAIS DE GROUPE**

**Groups of 10 or more
benefit from discounts
on individual tickets. /**

Les groupes de 10 personnes
et plus bénéficient d'un rabais
sur les billets individuels.

PLAN YOUR VISIT / PLANIFIEZ VOTRE VISITE

At the heart of Montreal's vibrant west end and minutes from downtown. / Situé aux limites ouest du centre-ville de Montréal, le Centre Segal est facilement accessible.



SEGAL CENTRE / CENTRE SEGAL

5170, chemin de la Côte-Ste-Catherine in Montréal.

The box office opens every day at 12:00 P.M. Except for Saturdays.* / La billetterie est ouverte tous les jours à partir de midi, sauf les samedis.*



THE SEGAL BAR & THE ARTLOUNGE

Join us before and after the show at the fully-licensed Segal Bar or the ArtLounge / Rendez vous au bar ou à l'ArtLounge avant ou après le spectacle.

ACCESSIBILITY / ACCESSIBILITÉ

Through Westbury Entrance. Wheelchair seats available / Via Westbury. Espaces pour fauteuils roulants disponibles.

FOR THE HEARING IMPAIRED / POUR LES MALENDANTS

An assistive listening audio-system is available for use in the Segal Theatre. / Un système audio d'écoute assisté est à la disposition des malentendants dans le Théâtre Segal.

Segal Centre Accessibility Program is generously supported by / Le programme d'accessibilité du Centre Segal reçoit le soutien généreux de




PARKING / STATIONNEMENT

FREE INDOOR PARKING FOR SEGAL CENTRE SUBSCRIBERS. / STATIONNEMENT INTÉRIEUR GRATUIT POUR LES ABONNÉS DU CENTRE SEGAL.

In the / dans le YM-YWHA, 5400 avenue Westbury.

PUBLIC TRANSPORTATION / TRANSPORT EN COMMUN

 Côte-Sainte-Catherine or/ou Snowdon

 129 / 17 / 51

All artists, programming, times and dates and pricing are subject to change without notice. All sales are final. / Le Centre Segal se réserve le droit d'apporter des changements à la programmation, aux distributions et à la tarification, sans préavis. Toutes les ventes sont définitives.

The Segal Centre is a member of / Le Centre Segal est membre de : Professional Association of Canadian Theatres, Conseil québécois du théâtre, Quebec Drama Federation, English Language Arts Network, Assemblée canadienne de la danse, CAPACOA, Canadian Institute for Theatre Technology and/et La Ligne Bleue.

* Segal Box Office Hours vary depending on show times. Visit the segalcentre.org for up to date schedules. / Les heures d'ouverture de la billetterie varient selon l'horaire des spectacles. Visitez notre site Web pour la mise à jour des horaires.



PULL-OUT: © Andrée Lanthier - Jay Baruchel & Patrick Costello: *Sherlock Holmes* / Shannon Currie, Patrick McManus: *The Seagull* / Julie Tamiko Manning, Amanda Lisman: *Othello* / *Tales from Odessa*; **Page 3:** © Tim Chin; **Page 4:** © Ian Brown; **Page 10:** © Andrée Lanthier / © Marina Levitskaya; **Page 12:** © Anne-Frédérique Préaux: *Quintette pour cordes sensibles* / © Tristan Brand: *Gas Girl* / © Tanner Harvey: *Bunny Bunny* / © Alexis Chartrand: *Simon & The Egg* / Dance: © Denis Farley (Dancer Emmanuel Proulx); **Page 13:** © Randy Cole / © Michael Slobodian; **Page 14:** © Randy Cole / © Sara Rodriguez; **Page 15:** © Randy Cole; **Page 18:** © Andrée Lanthier - Aiza Ntibarikure: *Ain't Misbehavin'*; **Play Your Part:** © Andrée Lanthier; **Plan Your Visit:** © Segal Centre / © Ryan Blau

Creative Direction, Graphic Design & Illustrations / Direction de création, illustrations et design graphique: Écorce
Brochure Graphic Design / Design graphique brochure: Stefani Paquin

2014-2015 SEASON PARTNERS PARTENAIRES DE SAISON 2014-2015

THE SEGAL CENTRE GRATEFULLY ACKNOWLEDGES THE SUPPORT OF /
LE CENTRE SEGAL REMERCIE GRANDEMENT POUR LEUR SOUTIEN

PRODUCTION SPONSORS / COMMANDITAIRES DE PRODUCTIONS



THE GRADUATE



LES BELLES SOEURS



THE APPRENTICESHIP
OF DUDDY KRAVITZ



THE DYBUK

2014-2015 STUDIO SEASON PRESENTED BY /
SAISON 2014-2015 DU STUDIO PRÉSENTÉE PAR



PUBLIC PROGRAMS PARTNER /
PARTENAIRE DES PROGRAMMES PUBLICS

PROGRAMMING PARTNERS /
PARTENAIRES DE PROGRAMMES



POWER CORPORATION
DU CANADA

LA SÉRIE POWER JAZZ SERIES

ACADEMY PARTNERS /
PARTENAIRES DE L'ACADÉMIE



YAYA PROGRAM SPONSOR /
COMMANDITAIRE DU PROGRAMME YAYA

RICHTER

ACCESSIBILITY PROGRAM PARTNER /
PARTENAIRE DU PROGRAMME
D'ACCESSIBILITÉ



SEGAL CENTRE'S YOUNG LEADERS
PARTNERS / PARTENAIRE DES JEUNES
LEADERS DU CENTRE SEGAL



RBC Foundation®
RBC Fondation®

GOLD SPONSOR / COMMANDITAIRE OR



Travailler ensemble
pour un monde meilleur

BRONZE SPONSOR / COMMANDITAIRE BRONZE



BARBARA SEAL, CM &
DONALD W. SEAL, QC

WANDERING STARS / LES ÉTOILES FILANTES

AZRIELI ACADEMY YOUTH FESTIVAL WITH
THE GENEROUS SUPPORT OF / LE FESTIVAL DE
L'ACADÉMIE AZRIELI AVEC L'APPUI GÉNÉREUX DE



CREATIVITY PARTNER /
PARTENAIRE DE CRÉATIVITÉ



MEDIA PARTNERS /
PARTENAIRES MÉDIA



News-Talk-Radio

The Suburban



Pratt & Whitney Canada

Une société de United Technologies / A United Technologies Company

BRONZE SPONSOR / COMMANDITAIRE BRONZE



RUBY
FOOS
HOTEL
Montréal

www.hotelrubyfoos.com



HÔTEL APPARTEMENTS
APARTMENT HOTEL

www.tourbelvedere.com

HOSPITALITY PARTNERS /
PARTENAIRES HÔTELIERS



The Gazette
montrealgazette.com

THE Montrealer

GOVERNMENT SUPPORT / SOUTIEN GOUVERNEMENTAL

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien

Montréal



Conseil des arts
et des lettres

Québec

Culture
et Communications

Québec



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

The Segal Centre acknowledges the continuous support of its dedicated donors. / Le Centre Segal remercie tous les donateurs pour leur appui continu.

For more information on how to support the Segal Centre, please contact Jonathan Moyal, Director of Development, at 514.739.2301 ext.8324 / Pour en savoir plus sur les différentes manières d'apporter votre soutien au Centre Segal, contactez Jonathan Moyal, Directeur du développement au 514.739.2301 poste 8324.

BÉNÉFICIAIRE DE LA
BENEFICIARY OF



FEDERATION
CJA

PLAY YOUR PART / JOUEZ VOTRE RÔLE

PRESERVE OUR PAST, STRENGTHEN OUR PRESENT AND BUILD OUR FUTURE. / PRÉSERVER NOTRE PASSÉ, RENFORCER NOTRE PRÉSENCE ET CONSTRUIRE L'AVENIR DE NOTRE COMMUNAUTÉ.

YOUR SUPPORT IS VERY IMPORTANT TO US.

Did you know ticket sales make up only 23% of the Segal Centre's annual revenues? Your gift allows us to continue producing and presenting exceptional productions, nurture the next generation of artists and develop engaging educational programs for our youth.

VOTRE APPUI EST TRÈS IMPORTANT POUR NOUS.

Saviez-vous que la vente de billets ne représente que 23% des revenus annuels du Centre Segal? Votre don permet la production et la présentation de spectacles de très grande qualité et nous donne les moyens d'appuyer les générations futures d'artistes, tout en favorisant le développement de programmes éducatifs inspirants pour nos jeunes.

The many ways YOU can make a difference /

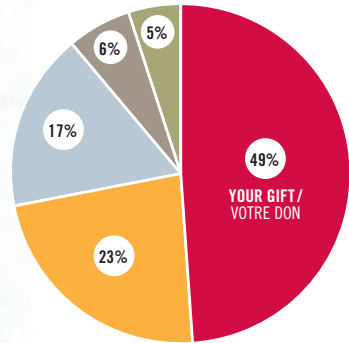
Voici comment VOUS pouvez faire une différence :

- **Make an individual donation /** Faites un don individuel
- **Join the Governor's Circle /** Joignez-vous au Cercle des gouverneurs
- **Participate in the Musical Fundraiser /** Participez à l'événement bénéfice musical
- **Connect with the Segal Centre's Young Leaders /** Connectez avec les Jeunes leaders du Centre Segal
- **Donate to the Yiddish Wall of 1000 Names /** Faites un don au Mur Yiddish des mille noms

**MAKE A DONATION TODAY! /
FAITES UN DON DÈS AUJOURD'HUI !**

**SEGALCENTRE.ORG/SUPPORT
514.739.2301 EXT. 8365**

REVENUE BREAKDOWN / REPARTITION DES REVENUS



- **Donations & Sponsorships /** Dons et commandites
- **Ticket Sales /** Vente de billets
- **Endowment Fund /** Fonds de dotation
- **Federation CJA /** Fédération CJA
- **Government Grants /** Subventions gouvernementales

* 2012-2013 Season / Saison 2012-2013



Segal Centre Young Leaders / Jeunes Leaders du Centre Segal

SEGAL CENTRE FOR PERFORMING ARTS BOARD OF DIRECTORS / CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE SEGAL DES ARTS DE LA SCÈNE
Alvin Segal, OC, OQ - President / Président, Joel Segal - Vice President / Vice-président, L. Michael Blumenstein - Secretary / Secrétaire,
Tasso Lagios, CPA - Treasurer / Trésorier, Kathy Assayag, Michael Etinson, Marc Kakon, Elliot Lifson, Sam Mitnick, Allen Quallenberg,
Barbara Seal, CM, Jeff Segal

SEGAL CENTRE'S YOUNG LEADERS / JEUNES LEADERS DU CENTRE SEGAL

Alexandre Abecassis, Gen Blouin, Jonathan Brel, Lulu Brenner, Ruth Essebag, Elisabeth Fink, Paul Garellek, Anthony Lacopo, Moe Liebman,
Adam Lukofsky, Elana Minz, Robert Notkin, Michel Ohayon, Yoni Petel, Lauren Tatner, Michael Tevel, Bryan Tucker

The Segal Centre is a not-for-profit registered charity. / Le Centre Segal est un organisme de bienfaisance à but non lucratif.
Registration N°. / Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance : 85980 4833 RR0001

SUBSCRIPTION FORM 2014-2015 FICHE D'ABONNEMENT

First name / Prénom _____ Last name / Nom _____

Address / Adresse _____

City / Ville _____ Province _____ Postal Code / Code postal _____

Tél. (H/D) (____) _____ Tél. (C) (____) _____ Tél. (W/T) (____) _____

Email / Courriel _____

SEGAL THÉÂTRE • SELECT 4 OR 5 PLAYS / CHOISISSEZ 4 OU 5 PIÈCES

THE GRADUATE BELLES SOEURS: THE MUSICAL FOREVER PLAID

TRAVESTIES DUDDY KRAVITZ: THE MUSICAL

UPGRADE TO A 5, 6 OR 7 PLAY PACKAGE: INCLUDE ONE OR BOTH OF THE PLAYS BELOW AND SAVE UP TO 23%
CHOISISSEZ UN ABONNEMENT DE 5, 6 OU 7 PIÈCES AVEC L'UNE OU LES DEUX PIÈCES CI-DESSOUS ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 23 %

WE ARE NOT ALONE THE DYBBUK

SELECT YOUR PERFORMANCE SERIES / CHOISISSEZ VOTRE SÉRIE DE REPRÉSENTATIONS

| | | |
|--|--|--|
| OPENING NIGHTS / SOIRÉES DE PREMIÈRES | 1 st Thursday / 1 ^{er} jeudi 8:00 P.M. <input type="radio"/> | |
| REGULAR EVENINGS / SOIRÉES RÉGULIÈRES | Wednesday / Mercredi 8:00 P.M. <input type="radio"/> | Thursday / Jeudi 8:00 P.M. <input type="radio"/> |
| | Saturday / Samedi 8:00 P.M.* <input type="radio"/> | Sunday / Dimanche 7:00 P.M. <input type="radio"/> |
| DISCOUNT EVENINGS & SUNDAY MATINÉES / SOIRÉES TARIF RÉDUIT & DIMANCHE MATINÉES | Sunday / Dimanche matinée 2:00 P.M. <input type="radio"/> | Monday / Lundi 7:00 P.M. <input type="radio"/> |
| | Tuesday / Mardi 8:00 P.M. <input type="radio"/> | |
| PREVIEWS & WEEKDAY MATINÉES / AVANT-PREMIÈRES & MATINÉES EN SEMAINE | Sunday / Dimanche matinée 1:30 P.M. <input type="radio"/> | Monday / Lundi 8:00 P.M. <input type="radio"/> |
| | Tuesday / Mardi 8:00 P.M. <input type="radio"/> | Wednesday / Mercredi 8:00 P.M. <input type="radio"/> |
| | Wednesday / Mercredi matinée 1:00 P.M. <input type="radio"/> | |

SELECT YOUR SUBSCRIPTION PACKAGE / CHOISISSEZ VOTRE TYPE D'ABONNEMENT

| | 5 PLAYS / PIÈCES | OR/OU | 4 PLAYS / PIÈCES | ADD / AJOUTEZ WE ARE NOT ALONE | ADD / AJOUTEZ THE DYBBUK | TOTAL \$ PER SUBSCRIPTION / PAR ABONNEMENT | # OF SUBS / N° D'ABONNEMENTS | TOTAL |
|--|------------------|-------|------------------|--------------------------------|--------------------------|--|------------------------------|-------|
| OPENING NIGHTS / SOIRÉES DE PREMIÈRES (All Ages / Tous âges) | 300 \$ | OR/OU | 256 \$ | + 60 \$ | + 60 \$ | \$ | X | \$ |
| ADULT / ADULTE | | | | | | | | |
| REGULAR / RÉGULIÈRES | 238 \$ | OR/OU | 196 \$ | + 37 \$ | + 37 \$ | \$ | X | \$ |
| DISCOUNT / TARIF RÉDUIT | 218 \$ | OR/OU | 180 \$ | + 34 \$ | + 34 \$ | \$ | X | \$ |
| PREVIEWS / AVANT-PREMIÈRES | 198 \$ | OR/OU | 164 \$ | + 30 \$ | + 30 \$ | \$ | X | \$ |
| SENIOR / AÎNÉ** (65+) | | | | | | | | |
| REGULAR / RÉGULIÈRES | 213 \$ | OR/OU | 176 \$ | + 33 \$ | + 33 \$ | \$ | X | \$ |
| DISCOUNT / TARIF RÉDUIT | 203 \$ | OR/OU | 168 \$ | + 30 \$ | + 30 \$ | \$ | X | \$ |
| PREVIEWS / AVANT-PREMIÈRES | 188 \$ | OR/OU | 156 \$ | + 27 \$ | + 27 \$ | \$ | X | \$ |
| UNDER 30 / MOINS DE 30 ANS** | 150 \$ | OR/OU | 128 \$ | + 25 \$ | + 25 \$ | \$ | X | \$ |
| STUDENT / ÉTUDIANT** | 100 \$ | OR/OU | 80 \$ | + 20 \$ | + 20 \$ | \$ | X | \$ |
| SUBTOTAL / SOUS-TOTAL | | | | | | | | \$ |

* Please note that the Saturday performances for *The Dybbuk* will be at 9:00 P.M. / Notez que les représentations du samedi de *The Dybbuk* seront à 21 H

** Seniors, adults under 30 and full-time students will be asked for proof of their status. / Les Aînés, les moins de 30 ans et les étudiants à temps plein doivent fournir une preuve de leur admissibilité.

CONTINUE ON OVERLEAF / SUITE AU VERSO



SUBSCRIPTION FORM 2014-2015 FICHE D'ABONNEMENT

NOT SURE WHAT SHOWS OR DATES TO CHOOSE? - CONSIDER A THEATRE FLEXPASS
VOUS NE POUVEZ FAIRE UN CHOIX DE PIÈCE OU DE DATE? OPTEZ POUR UNE FLEXPASS POUR LE THÉÂTRE

| | ADULT / ADULTE | SENIOR / AÎNÉ** | UNDER 30 / MOINS DE 30 ANS** | STUDENT / ÉTUDIANT** | AMOUNT / MONTANT |
|--|----------------|-----------------|------------------------------|----------------------|------------------|
| 6 TICKETS / BILLETS FLEXPASS*** | ___ x 324 \$ | ___ x 294 \$ | ___ x 240 \$ | ___ x 189 \$ | \$ |

INCLUDE A MUSIC SUBSCRIPTION / AJOUTEZ UN ABONNEMENT MUSIQUE

| | ADULT / ADULTE | SENIOR / AÎNÉ** | UNDER 30 / MOINS DE 30 ANS** | STUDENT / ÉTUDIANT** | AMOUNT / MONTANT |
|--|----------------|-----------------|------------------------------|----------------------|------------------|
| LA SÉRIE POWER JAZZ SERIES (6 CONCERTS) | ___ x 185 \$ | ___ x 155 \$ | ___ x 155 \$ | ___ x 155 \$ | \$ |
| ADD / AJOUTEZ - WHITE GARDENIA | ___ x 36 \$ | ___ x 32 \$ | ___ x 32 \$ | ___ x 32 \$ | \$ |

SUPPORT THE SEGAL CENTRE / SOUTENEZ LE CENTRE SEGAL

| | | | |
|--|--|--|----|
| JOIN / JOIGNEZ THE GOVERNORS' CIRCLE**** | 360 \$ <input type="radio"/> | | \$ |
| MAKE A DONATION / FAITES UN DON AU SEGAL**** | 75 \$ <input type="radio"/> 250 \$ <input type="radio"/> OTHER / AUTRE _____ | | \$ |
| SUPPORT / SOUTENEZ THE DORA WASSERMAN YIDDISH THEATRE**** | 180 \$ <input type="radio"/> OTHER / AUTRE _____ | | \$ |
| GRAND TOTAL | | | \$ |

** Seniors, adults under 30 and full-time students will be asked for proof of their status. /

Les Aînés, les moins de 30 ans et les étudiants à temps plein doivent fournir une preuve de leur admissibilité.

*** Flexpasses cannot be used on Opening nights / Les Flexpasses ne peuvent pas être utilisées pour les soirées de premières.

**** A tax-deductible receipt will be issued. The Segal Centre for Performing Arts is a not-for-profit registration N° 85980 4833 RR0001.

All prices include GST and QST where applicable. GST 859804833RT0001 - QST 1209714252TQ0001 /

Un reçu pour fins d'impôts sera émis. Le Centre Segal des arts de la scène est un organisme à but non lucratif d'enregistrement no 85980 4833 RR0001. Les prix comprennent la TPS et la TVQ là où applicable. GST 859804833RT0001 - QST 1209714252TQ0001

PAYMENT METHOD / MÉTHODE DE PAIEMENT

MY CHEQUE IS ENCLOSED PAYABLE TO / J'AI JOINT UN CHÈQUE PAYABLE À L'ORDRE DU: SEGAL CENTRE FOR PERFORMING ARTS

OR / OU

CHARGE MY TOTAL TO / JE PAIE LE MONTANT TOTAL PAR: VISA MASTERCARD

CARD # / N° DE CARTE: _____ **EXP.:** _____ / _____

NAME ON CARD / NOM SUR LA CARTE: _____ **SIGNATURE:** _____

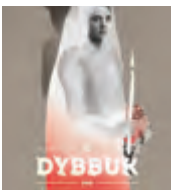
MAIL TO / ENVOYER AU:
 SEGAL CENTRE FOR PERFORMING ARTS
 5170, ch. de la Côte-Ste-Catherine,
 Montréal, Québec H3W 1M7

BY PHONE / PAR TÉLÉPHONE: 514.739.7944
BY FAX / PAR TÉLÉCOPIEUR: 514.739.9340
WWW.SEGALCENTRE.ORG



THEATRE SEASON SAISON THÉÂTRE

2014-2015



SEGAL CENTRE FOR PERFORMING ARTS / CENTRE SEGAL DES ARTS DE LA SCÈNE

5170, chemin de la Côte-Ste-Catherine
Montréal (Québec) H3W 1M7 CANADA

Box Office / Billetterie
T. 514.739.7944

SEGALCENTRE.ORG

JOIN THE CONVERSATION, FOLLOW US! /
À VOUS LA PAROLE ! SUIVEZ-NOUS SUR



/segalcentre



GO BEHIND THE SCENES! /
DÉCOUVREZ LES COULISSES!
youtube.com/segalcentre



A proud supporter of / Fier de soutenir :



Mixed Sources

Product group from well-managed
forests and recycled wood or fiber
www.fsc.org Cert no. SW-COC-003044
© 1996 Forest Stewardship Council